

Toponymie de la province de Namur d'après les pouillés liégeois de 1497, 1553 et 1558

par FRANÇOIS JACQUES

Seuls deux pouillés généraux du diocèse de Liège, fixant son état avant le remaniement des circonscriptions diocésaines sous Philippe II, ont été publiés. Ce sont le *Pouillé du diocèse de Liège (1558)* dressé à l'occasion de la joyeuse entrée de l'évêque Robert de Berghes (28 janvier 1558) (1) et *Le plus ancien pouillé du diocèse de Liège (1497)* (2), complété « en note, pour les parties non concordantes, à l'aide du Pouillé de 1553 » (3).

Quelques-uns de leurs noms de lieux ont été mal lus, certains mal identifiés, d'autres n'ont pas été reconnus par les éditeurs dont le champ d'investigation s'étendait

(1) C[harles] B[erthels] DE RIDDER, *Notice sur la géographie ecclésiastique de la Belgique avant l'érection des nouveaux évêchés au seizième siècle*, dans *Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique*, I, 1864, pp. 9-46, 234-298, 446-474 ; II, 1865, pp. 137-161, 365-393, 447-454 ; III, 1866, pp. 167-186, 397-414. Ce travail sera cité désormais sous la forme : AHEB, I, II ou III, pp. Certaines corrections, d'ordre strictement paléographique, à apporter au texte établi par DE RIDDER ont été indiquées par JEAN PAQUAY, *Visites archidiaconales et rescriptions des églises du concile de Tongres. 1477-1763*, dans *Analecta ecclesiastica leodiensia*, fasc. III, Liège, 1935, pp. 30-36. Ces corrections — au moins pour ce qui regarde l'aire qui nous intéresse — ne sont pas toujours fondées et il nous est arrivé de devoir revenir aux lectures initiales.

(2) JEAN PAQUAY, Tongres, Collée, 1908, vol. in-8°, 147 pp.

(3) *Ibid.*, p. 9.

à un territoire aujourd'hui réparti entre dix diocèses. La préparation de cartes ecclésiastiques pour l'*Atlas historique de la Province de Namur* (1) nous a astreint à comparer systématiquement le contenu de ces trois pouillés revus sur les originaux (2) et à en confronter au surplus les données avec les renseignements glanés aux sources les plus diverses (autres pouillés, listes de bénéfices, procès-verbaux de visites, comptes, chartes, cartulaires, obituaires, registres paroissiaux, monographies, etc.).

Après l'exclusion des éléments certains, la comparaison,

(1) *Annales de la fédération archéologique et historique de Belgique, Congrès de Namur 1938*, pp. 312-318 ; *Revue belge de philologie et d'histoire*, XXII, 1943, pp. 641-642.

(2) 1497 = Archives de l'Archevêché de Malines. Ms de 136 folios sur papier intitulé : *Registrum absentiarum pro anno nonagesimo septimo secundum registra. Dyest*. Reliure moderne marquée au dos : *Diocesis Leodiensis registrum absentiarum. Pouillé 1497*.

1553 = Archives de l'Archevêché de Malines. Ms de 185 folios sur papier intitulé : *Registrum Absentiarum pro Anno domini millesimo quingentesimo quinquagesimo tercio secundum Registra : Lovanii*. Reliure en parchemin. La page de garde porte : *Registrum hoc huic secretariae restitutum fuit per Heredes Reverendi admodum Domini Josephi Guillelmi van Meldert, dum viveret Ecclesiae Metropolitanae Sancti Rumoldi Mechliniae Archipresbyteri. 1779*. Ce n'est point, comme le laissait supposer PAQUAY (1497, p. 9) un pouillé général. Il est incomplet d'une partie du concile de Florennes (où il s'arrête, sans l'achever, à la rubrique : *Gerpennes*), du concile de Thuin et des archidiaconés de Famenne, de Condroz, d'Ardenne, de Huy et de Liège. Il n'a jamais été publié intégralement, mais HABETS en a fait connaître des extraits touchant les conciles de Cuyck, Eyck, Susteren et Maastricht (*Geschiedenis van het tegenwoordig bisdom Roermond*, Ruremonde, I, 1875, pp. 350-351, 359-362, 375-379, 415-420) et PAQUAY s'en est servi pour compléter son édition du pouillé de 1497 sous le sigle Ms II. Toutefois beaucoup de variantes n'ont pas été relevées en note comme se l'était assigné l'éditeur.

1558 = Archives de l'État à Liège. Fonds Cathédrale, Secrétariat, S^{on} E. Ms de 162 folios (à deux colonnes à partir du fol. 18v) sur papier intitulé : *Registrum jucundi adventus Reverendissimi et Illustrissimi principis ac domini domini Roberti a Bergis Episcopi Leodiensis, ducis Bullonensis, comitis Lossensis, anno XV^o LVIII^o, die vicesima octava mensis januarii sue gratie Reverendissime per clerum suarum civitatis et diocesis Leodiensis liberaliter concessi*. Reliure en parchemin.

dans les trois textes, du contenu restant des divers conciles, permit, grâce à une plus exacte connaissance de la topographie et de l'histoire des régions réduites en superficie, la reconnaissance d'un nouveau nombre de noms et la rectification de certaines identifications proposées naguère par les éditeurs. L'énumération des mêmes autels ou des mêmes bénéfices, la similitude des revenus et les précisions, sur la situation paroissiale des lieux, tirées du dépouillement des archives et des imprimés, décidèrent aussi de la concordance des noms modernes avec les noms anciens représentés quelquefois par des graphies estropiées ou tellement aberrantes qu'il serait vain, sinon impossible, de les étudier en soi d'une manière exclusivement philologique.

Bien que les graphies reproduites ci-dessous soient relativement récentes, et que plusieurs d'entre elles soient manifestement fautives, elles représentent néanmoins une tradition fort ancienne, car pour la rédaction des pouillés on se contentait ordinairement de copier les registres précédents en comblant les lacunes que l'on croyait y découvrir. Par là s'expliquent : 1^o qu'un même nom de lieu y figure deux fois sous des spécifications différentes : comme chapelle-annexe à la suite du nom de l'église-mère et comme église paroissiale, d'érection récente, à la place qui lui revient dans le classement alphabétique des paroisses d'un doyenné ; 2^o qu'à côté de l'appellation nouvelle persiste — sans qu'on l'ait effacée — une appellation beaucoup plus ancienne ; 3^o que des erreurs orthographiques aient été systématiquement reproduites, voire amplifiées.

Jusqu'ici les formes que nous présentons étaient éparses et restaient au surplus douteuses dans le texte et trop souvent approximatives dans leur identification. Après le contrôle paléographique auquel elles ont été soumises et

les corrections d'interprétation dont elles ont été l'objet, leur réunion constituera un instrument de travail pratique et commode pour la consultation et la comparaison.

Telle quelle notre liste est donc la correction des éditions précitées en ce qui concerne les paroisses et les chapelles de l'actuelle province de Namur en même temps qu'un inventaire systématique des principaux noms de lieux de la même province (1) à trois dates fixes.

En rubrique figure l'identification. Les noms de communes sont imprimés en lettres capitales (2) ; les noms de sections, de hameaux ou d'écartés en caractères romains (3) mais suivis du nom, entre parenthèses et en caractères italiques, de la commune dont ils dépendent. Les uns et les autres sont accompagnés des sigles toponymiques. Derrière le millésime correspondant à chacun des pouillés est reproduite la graphie, telle qu'elle figure dans le manuscrit revu par nous. L'absence de la forme indique une omission ou une lacune (le pouillé de 1553 n'est pas complet) du pouillé. Une graphie unique témoigne de l'accord des trois pouillés.

En note, sont rappelées — avec références — les formes à remplacer, parce qu'elles avaient été mal lues par les éditeurs. Ces formes au surplus sont insérées, entre crochets droits lorsque, pour le pouillé de 1553, PAQUAY n'a pas indiqué, dans une note spéciale, qu'il y avait variante entre l'orthographe de 1497 et celle de 1553.

(1) 257 noms de communes sur les 366 qu'elle comprend et 107 noms de sections, hameaux ou écartés.

(2) L'orthographe est, pour les noms de communes, celle du tableau du *Recensement général de la population au 31 décembre 1930*, publié par le *Moniteur belge* du 13 mai 1932. La loi du 22 juillet 1932, portant modification à la classification des communes, a conféré le caractère officiel à l'orthographe employée dans le dit tableau.

(3) L'orthographe adoptée est purement traditionnelle.

ACHÈNE [D 41] 1497 Alphinez — 1558 Archennee. Voir *Liroux*.

AGIMONT [Ph 59] 1497, 1558 Agymont.

AISCHE-EN-REFAIL [Na 6] 1497 Ays et Refay — 1558 Ays et Refays.

ANDENNE [Na 84] Andana.

Andoy (*Wierde*) [Na 97] 1497 Andewayn — 1558 Andewain (1).

ANHÉE. Voir *Senenne*.

ANNEVOIE-ROUILLON. Voir *Rouillon*.

ANSEREMME [D 51] 1497, 1558 Anseren.

ANTHÉE [Ph 34] 1497, 1553 Anthey — 1558 Antey.

ARBRE [Na 126] 1497 Avez (p. 120), Arbez (2) (p. 122) — 1553 Aves (3) — 1558 Arbes.

Arche (*Mailen*) [Na 116] 1497, 1558 Ays.

Ardenelle (*Sombrefe*) [Na 31] 1497, 1553 Ardenelhe — 1558 Ardennelle (II, p. 369), Arnelle (II, p. 376).

Artey (*Rhisnes*) [Na 57] 1497 Artangne (p. 107) — 1497, 1553 Hartey (p. 109) — 1553 Artagne (4) (p. 107) — 1558 Artangne (II, p. 369), Hartey (II, p. 372), Artez (II, p. 375).

Arton (*Lonzée*) [Na 23] 1553 Horton — 1558 Hirton.

ASSESE [Na 128] 1497 Asseche — 1558 Assesse.

Astimoulin (*Saint-Servais*) [Na 75] 1497 Hastemolen — 1553 Haustemoelen — 1558 Hastemolin (II, p. 372), Hastemollin (II, p. 374).

AUBLAIN [Ph 75] 1497 Ablen — 1558 Aublen.

AUVELAIS [Na 88] 1497, 1553 Aveloys — 1558 Avelois. Voir *Voisin*.

Ave (*Ave-et-Auffe*) [D 100] 1497 Ave — 1558 Aves.

AVE-ET-AUFFE. Voir *Ave*.

(1) Non *Andenam* (AHEB, III, p. 179), ni *Andewan* (PAQUAY, *Visites*, p. 35).

(2) Non *Hirbez* (PAQUAY, 1497, p. 122).

(3) Non [*Avez*] (PAQUAY, 1497, p. 120).

(4) Non [*Artangne*] (*Ibid.*, p. 107).

Awagne (*Lisogne*) [D 39] 1497 Awangne — 1558 Awang.
Ayvennez (?) 1558 Ayvennez.

BALÂTRE [Na 51] 1497 Balaistre s. Aldegundae (1) —
1553 Balastre s. Aldegundis (2) — 1558 Balastres sancte
Aldegundis.

Barchnich (?) 1497 Barchnich parva — 1553 Borchnich
parva.

BARONVILLE [D 83] 1497 Boronvilhe — 1558 Baronvilhe.
Barsy (*Flostoy*) [D 15] 1497 Bartelheez — 1558 Bar-
chelee.

BARVAUX-CONDROZ [D 32] 1497 Berbealz — 1558 Bar-
beals, Berbeaz (3). — Voir *Buzin*, *Ramezée*.

Baugnet (*Cortil-Wodon*) [Na 19] 1497 Bovengne — 1558
Bonengniez.

Bayart (*Dhuuy*) [Na 25] 1497, 1558 Beyart.

BEAURAING [D 96] 1497 Bellerano — 1558 Belloramo (4).
Voir *Loyer*, *Mousseau*.

BERZÉE [Ph 4] 1497 Beerseez — 1558 Bierses.

BEUZET [Na 34] 1497 Busey — 1558 Buffeiz sive Bussez.

BIERWART. Voir *Otreppe*.

BIESME [Na 130] 1497 Bevena (5) — 1553, 1558 Benena
(II, pp. 385, 389).

BIESMERÉE [Ph 17] 1497 Bermeroez — 1553 Bremeroez
— 1558 Bemreez (6).

BIÈVRE [D 124] 1497 Beyvers — 1558 Bevey.

BIOUL [D 2] 1497 Byoull — 1553 Byoul (7) — 1558
Byoult. Voir *Mossiat*, *Neffe*.

(1) Non *Balaistre s. Aldegundis* (*Ibid.*, p. 107).

(2) Non [*Balaistre s. Aldegundis*] (*Ibid.*, p. 107).

(3) Non *Berveaz* (AHEB, III, p. 174).

(4) Non *Bellorano* (AHEB, II, p. 450).

(5) Non *Benona* (PAQUAY, 1497, p. 121).

(6) Non *Beemreez* (AHEB, II, p. 385), ni *Beimreez* (PAQUAY,
Visites, p. 33).

(7) Non [*Byoull*] (PAQUAY, 1497, p. 120).

BOLINNE. Voir *Harlue*.

BONEFFE [Na 3] 1497 Boneffe — 1558 Boneff.

BONINNE [Na 61] 1558 Bonnines.

BONSIN [D 35] 1497 Bonchyns — 1558 Bonchins.

BOSSIÈRE [Na 33] 1497, 1553 Borsiers — 1558 Bossiers
(II, p. 369), Boussiers (II, p. 370). Voir *Golzinne*.

BOTHEY [Na 43] 1497 Bottangne — 1553 Bongangne —
1558 Boutangnee.

BOURSEIGNE-NEUVE [D 110] 1497 Borsinez nova —
1558 Borsines nova.

BOURSEIGNE-VIEILLE [D 111] 1558 Borsines antiqua.

BOUSSU-EN-FAGNE [Ph 69] 1497. Bossutum, Bossuto —
1558 Bossuti (II, pp. 447, 448), Bossuto (1) (II, pp. 447,
448).

BOUVIGNES [D 38] 1497, 1553 Bovengne — 1558 Bo-
vingne seu Bovinia. Voir *Wespin*.

BOVESSE [Na 46] 1497 Bevez — 1558 Bovesche.

BRAIBANT [D 24] 1497, 1558 Brabant

BRANCHON [Na 4] 1497, 1558 Branchon.

BURE [D 104] 1497 Bure — 1558 Buers sive Bure
(II, p. 452), Buren (II, p. 452).

BUISSONVILLE. Voir *Forzée*.

Buzin (*Verlée et Barvaux-Condroz*) [D 18 et D 32] 1497
Busien — 1558 Buesin.

CASTILLON [Ph 19] 1497 Chestilhon — 1558 Chastillon.

CERFONTAINE [Ph 45] 1497 Centfontaynez — 1553
Cenfomt (2) — 1558 Cherfontaniis.

CHAMPION [Na 60] 1497, 1558 (II, pp. 370, 371) Cham-
pilhon — 1553 Campilhon (3).

Champion (*Emptinne*) [D 26] 1497, 1558 (III, p. 182)

(1) Non *Bussuto* (AHEB, II, p. 448).

(2) Non [*Centfontaynez*] (PAQUAY, 1497, p. 121).

(3) Non [*Champilhon*] (*Ibid.*, p. 108).

Champilhon — 1558 Champillon (III, p. 179), Champellen (III, p. 180).

Chantraine (*Verlée*) [D 18] 1497 Chantebuns (1) — 1558 Chantren.

Chapellemont (?) 1497, 1553 Chapellemont — 1558 Capella nove capelle.

Chapelle ronde (*Saint-Gérard*) [Na 125] 1497, 1558 Capella rotunda — 1553 Capella de Ronnda (2).

CHAISTRÈS [Ph 13] 1497 Chestereche — 1558 Chesterace.

CHEVETOGNE [D 56] 1497 Lybrechengne — 1558 Chevetongne. Voir *Enhet*.

CIERGNON [D 81] 1497 Sergion (3) — 1558 Siergnon.

CLERMONT [-lez-Walcourt] [Ph 18] 1497 Clermont — 1558 Cleremont.

COGNELÉE [Na 137] 1497 Thoulgneuz (4) — 1553 Thoulgniez (5) — 1558 Colgneeuz.

CONNEX [D 55] 1497 Chanoyt — 1558 Conoit.

Corbion (*Leignon*) [D 42] 1497, 1558 Corbion.

CORENNE [Ph 25] 1497, 1553 Corens — 1558 Coryns sive Coreyne.

CORROY-LE-CHÂTEAU [Na 32] Coretum castri.

Cortil (*Cortil-Wodon*) [Na 19] 1497, 1558 Cortis.

CORTIL-WODON. Voir *Baugnet, Cortil, Névocour*.

COURRIÈRE [Na 117] 1497 Coerter (6) (p. 138), Crawe (7) (p. 139) — 1558 Cowier (III, p. 179), Crowier (III, p. 181).

COUVIN [Ph 78] 1497 Covino, Covinum — 1558 Covino, Covini.

(1) Non *Chanteruns* (*Ibid.*, p. 138).

(2) Non [*Capella rotunda*] (*Ibid.*, p. 121).

(3) Non *Sergnon* (*Ibid.*, p. 132).

(4) Non *Choulgneuz* (*Ibid.*, p. 108).

(5) Non [*Choulgneuz*] (*Ibid.*, p. 108).

(6) Non *Doerter* (*Ibid.*, p. 138).

(7) Non *Crabb(w)e* (*Ibid.*, p. 139).

CRUPET [Na 127] 1497 Cryppey (1) — 1558 Cruppeylhe. Voir *Jassogne*.

CUSTINNE [D 73] 1497 Questinez (2) — 1558 Questines (3).

DAILLY [Ph 76] 1497 Dailhiez — 1558 Dailhes.

DAUSSOIS [Ph 35] 1497 Dassoull — 1558 Dassoul.

DAUSSOULX [Na 48] 1497 Dassoull — 1553 Dassont.

DAVE [Na 94] 1497 Darilez — 1558 Dalvez.

DENÉE [Na 135] 1497 Doenez — 1553 Donez — 1558 Dyeneez sive Deenes.

DHUY [Na 25] 1497, 1558 Duys. Voir *Bayart*.

DINANT. Voir *Herbuchenne, Saint-Médard, Wespín*.

DION. Voir *Dion-le-Mont, Dion-le-Val*.

Dion-le-Mont (*Dion*) [D 93] 1497, 1558 Dyon in monte.

Dion-le-Val (*Dion*) [D 93] 1497 Dyon in valle — 1558 Dion in valle.

DOISCHE [Ph 62] 1497, 1558 Doys.

Dompierre (*Noville-les-Bois*) [Na 28] 1497 Dompier — 1558 Dampire.

Doreux (*Pondrôme*) [D 108] 1497 Daroit — 1558 Doreys.

DORINNE [D 10] 1497 Dorinez — 1558 Dorynes.

DOURBES [Ph 72] 1497 Dubeez — 1558 Durbes.

DOYON (*Flostoy*) [D 15] 1497, 1558 Dyon.

DRÉHANCE [D 52] 1497 Drehanche — 1558 Druhanches (4).

Echerennes (*Philippeville*) [Ph 1] 1497 Lyechelens — 1558 Echeren (II, p. 386), Jechelins sive Lichelens (II, p. 388).

Eclaye (*Pondrôme*) [D 108] 1558 Erclay (II, p. 450), Erclare (II, p. 452).

(1) Non (*D*) *Cryppey* (*Ibid.*, p. 138).

(2) Non (*Q*) *Cuestinez* (*Ibid.*, p. 140).

(3) Non *Gestines* (PAQUAY, *Visites*, p. 35).

(4) Non *Drehanches* (AHEB, III, p. 179).

EGHEZÉE [Na 8] 1497 Hegeseez (p. 141), Ugeseez (p. 143) — 1558 Eghesoez (III, p. 183), Eghesee (III, p. 184), Egesee (III, p. 186), Ugeseez (III, p. 186). Voir *Long-champeau*.

EMINES [Na 47] 1497 Eeninnez — 1553 Ernonnez — 1558 Emynes.

EMPTINNE (-lez-Ciney) [D 26] 1497 Enthinez — 1558 Enthins. Voir *Champion*.

Enhet (*Chevetogne*) [D 56] 1497 Chine in Famenna (1) — 1558 Eine in Famenna sive Eive.

EPRAVE [D 89] 1497 Erpeneur — 1558 Erproive (II, p. 452), Juppeve sive Jepreve (2) (II, p. 452).

Erbasia-Cysebia (?) 1497, 1553 Erbasia — 1558 Cysebia.

ERNAGE [Na 11] 1497 Enangne — 1553 Evange — 1558 Ernaeges.

ERPENT [Na 95] 1497, 1558 Jerpen (3).

EVELETTE [Na 121] 1497 Evelette (4) — 1558 Evelhette. Voir *Résimont*.

EVREHAILLES [D 8] 1497 Evrelhe — 1558 Evralhe.

FAGNOLLE [Ph 64] 1497 Ffaingnoll — 1558 Frangnoldi.

Faing (*Falaën*) [D 36] 1497 Ffrangne castri — 1553 Ffrangen castri (5) — 1558 Frangen castri.

Fairoul (*Fraire*) [Ph 22] 1497 Fferoulz — 1553 Feroulz (6) — 1558 Feroules.

FALAËN [D 36] 1497 Fflaviers — 1553 Flavericis — 1558 Fallodis alias Fallaynnes. Voir *Faing*.

FALISOLLE [Na 106] 1497 Ffalisoull (7) — 1553 Falisoul (8) — 1558 Fallizoule.

- (1) Non *Eine in Famenna* (PAQUAY, 1497, p. 131).
- (2) Non *Juppeve sive Jepreve* (AHEB, II, p. 452).
- (3) Non *Sterpen* (PAQUAY, *Visites*, p. 35).
- (4) Non *Evrelette* (PAQUAY, 1497, p. 139).
- (5) Non [*Ffrangne castri*] (*Ibid.*, p. 122).
- (6) Non [*Fferoulz*] (*Ibid.*, p. 121).
- (7) Non *Ffalisoul* (*Ibid.*, p. 115).
- (8) Non [*Ffalisoul*] (*Ibid.*, p. 115).

FALMAGNE [D 69] 1497 Ffalmangne — 1558 Ffalmaingne (1).

FALMIGNOUL [D 68] 1497 Ffalmengnoll — 1558 Ffalmyngnoule (2).

Falnuée (*Mazy*). Voir *Villers-sur-Orneau*.

FAULX [Na 99] 1497 Ffauz (3) — 1558 Fauz. Voir *Maiseroule*.

Fécheroule (*Rosée*) [Ph 32] 1497 Fforcheroull — 1553 Ffoveroul — 1558 Forcheroulx.

FELENNE [D 105] 1558 Ffellines (4).

FESCHAUX [D 82] 1497 Ffexha — 1558 Ffexhar (5).

Filée (*Goesnes*) [Na 105] 1497 Ffileez — 1558 Filziez.

Fily (?) 1497 Ffileis — 1553 Filens — 1558 Altare Severani (6) in capella (II, p. 385), Sancti Severini in Benena Fily (II, p. 389), Fileys (II, p. 386).

FINNEVAUX [D 78] 1497 Ffinevaus — 1558 Ffurevaux (7) sive Fine Vaus.

FLAVION [Ph 26] 1497 Fflovion — 1553 Flavion, Fflavion — 1558 Flavion.

FLAWINNE [Na 73] 1497 Fflawyns (8) — 1553 Fflawinnez — 1558 Fflawynes (9).

FLORÉE [Na 129] 1497 Ffloreez, Ffloreeel — 1558 Floree.

FLORENNES [Ph 24] 1497 Fflorinez — 1553 Fflorinorum — 1558 Florenne, ecclesia sub capitulo Florinenci (10).

FLOSTOY [D 15] 1497 Fflosteur — 1558 Flosteur. Voir *Barsy, Doyon*.

- (1) Non *Falmaingne* (AHEB, II, p. 450).
- (2) Non *Falmyngnoule* (*Ibid.*, II, p. 450).
- (3) Non *Ffanz* (PAQUAY, 1497, p. 140).
- (4) Non *Fellines* (AHEB, II, p. 450).
- (5) Non *Fexhar* (*Ibid.*, II, p. 450).
- (6) Non *Severini* (*Ibid.*, II, p. 385).
- (7) Non *Finevaux* (*Ibid.*, II, p. 450).
- (8) Non *Flawyns* (PAQUAY, 1497, p. 109).
- (9) Non *Flawynes* (AHEB, II, p. 371).
- (10) Non *Florenne, ecclesia* seulement (*Ibid.*, II, p. 386).

- Flun (*Weillen*) [D 48] 1558 Flonz.
 FONTENELLE [Ph 20] 1497 Ffontenellez prope Walcuriam — 1558 Fontenelles prope Walcuriam.
 FORVILLE [Na 20] 1497, 1558 Fforvie (1).
 Forzée (*Buissonville*) [D 57] 1558 Forsee.
 FOSSE [Na 109] 1497 Ffossis — 1553 Ffassis (2) — 1558 Ffossis. Voir *Névremont*.
 FRAIRE [Ph 22] 1497 Fferiers magna — 1553 Firiers magna (3) — 1558 Freris magna. Voir *Fairoul*.
 Fraire-la-Petite (*Morialmé*) [Ph 15] 1497, 1553 Ffloreez parva — 1558 Flareez parva.
 FRANCHIMONT [Ph 42] 1497 Ffranchimont — 1553 Franchemont (4) — 1558 Franchimont.
 Frandeux (*Mont-Gauthier*) [D 74] 1497 Ffradeur — 1558 Frandeur.
 FRANIÈRE [Na 90] 1497 Fframyers (5) — 1553 Ffremyers (6) — 1558 Frammiers.
 Franquenée (*Taviers*) [Na 2] 1497 Ffrangengnez — 1558 Ffrakeigneas (7).
 FRASNES [Ph 70] 1497 Ffrayne — 1558 Fraynes.
 Frizet (*Vedrin*) [Na 59] 1497 Fferseez — 1553 Ffriseez — 1558 Frisez (II, p. 371), Frisee (II, p. 377).
 FRONVILLE [D 64] 1497 Ffronvilhe — 1558 Fronville.
 FURNAUX [Na 132] 1497 Ffenal — 1553 Fenal (8) — 1558 Fernaux.
 GEDINNE [D 120] 1497 Geddinez — 1558 Gedines.

(1) Non *Forvil* (*Ibid.*, III, p. 184), ni *Fforme* (PAQUAY, 1497, p. 141).

(2) Non [*Ffossis*] (*Ibid.*, p. 115).

(3) Non [*Fferiers magna*] (*Ibid.*, p. 121).

(4) Non [*Ffranchimont*] (*Ibid.*, p. 121).

(5) Non *Fframyers* (*Ibid.*, p. 115).

(6) Non *Ffremyers* (*Ibid.*, p. 115, n. 2).

(7) Non *Ffrakeigneas* (AHEB, III, p. 184).

(8) Non [*Ffenal*] (PAQUAY, 1497, p. 121).

- GELBRESSÉE [Na 49] 1497, 1558 Gilbrecheez.
 GEMBOUX [Na 22] Gemblacum.
 Genneville (*Porcheresse*) (-en-Condroz) [D 30] 1497 Garenvilhe — 1558 Genenvilhe.
 GESVES [Na 119] 1497 Geyms — 1558 Geves.
 GIMNÉE [Ph 61] 1497 Gymgneez — 1558 Gingnee.
 Gloxel (?) 1558 Glopsel (1).
 GODINNE [D 4] 1497 Godinez — 1558 Goddinne.
 GOESNES [Na 105] 1497 Gonnez — 1558 Goniers. Voir *Filée*.
 Golzinne (*Bossière*) [Na 33] 1497, 1553 Golchinez — 1558 Golsimee.
 Gomezée (*Yves-Gomezée*) [Ph 30] 1497 Gomezeez — 1558 Gouengneez (2).
 GONRIEUX [Ph 83] 1497 Gonherseez — 1558 Gonrieux sive Gonhezee.
 GOURDINNE [Ph 6] 1497 Gordinez (3) — 1558 Goydannes.
 GRAIDE [D 125] 1497, 1558 Greedis.
 GRAND-LEEZ [Na 13] 1497, 1553 Leez magnum — 1558 Lees magnum. Voir *Petit-Leez*.
 GRAUX [Na 133] 1497 Grauz — 1553 Graus (4) — 1558 Graetz.
 HAILLOT [Na 102] 1497, 1553 Haylho — 1558 Halho.
 HALTINNE [Na 100] 1497 Halennez (5) — 1553 Hallemez (6) — 1558 Haltines sive Halchannes.
 HAM-SUR-SAMBRE [Na 89] Ham supra Sambriam.
 (1) Non *Gloxsell* (AHEB, II, p. 379).
 (2) Non *Gomegneez* (*Ibid.*, II, p. 387), ni *Gomengneez* (PAQUAY, *Visites*, p. 33).
 (3) Non *Goidinez* (PAQUAY, 1497, p. 122).
 (4) Non [*Grauz*] (*Ibid.*, p. 122).
 (5) Non *Hallennez* (*Ibid.*, p. 105).
 (6) Non [*Hallennez*] (*Ibid.*, p. 105).

HAMOIS [D 27] 1497 Hamay — 1558 Hammiay (1).
Voir *Hubinne*.

HAN-SUR-LESSE [D 101] 1497 Hans, Hans supra Letiam (2) — 1558 Hans super Leciam, Lichiam (3) (II, p. 452), Hans (II, p. 452).

HANRET [Na 9] 1497, 1558 Hanreche.

HANZINELLE [Ph 9] 1497 Hansinelez — 1558 Hansinelles.

HANZINNE [Ph 3] 1497 Hansinez — 1558 Hanzines.

Harlue (*Bolinne*) [Na 5] 1497 Harloweez — 1558 Harleweez.

HASTIÈRE-PAR-DELÀ [D 66] 1497, 1558 Hastiers.

HAVELANGE [D 16] 1497 Havelangne — 1558 Havelange. Voir *Ossogne*.

Havrenne (*Humain*) [Ma 35] 1497 Havriez (4) — 1558 Haverenez (5).

HEMPTINNE (-lez-Eghezée) [Na 10] 1497 Hemptinez — 1558 Hemptines.

HEMPTINNE (-lez-Florennes) [Ph 31] 1497 Hemptinez — 1558 Hemptennes.

Herbatte (*Namur*) [Na 1] 1497, 1553 Herbeez — 1558 Herbatles ... retro *Namurcum*.

Herbuchenne (*Dinant*) [D 1] 1497 Herbetangne — 1558 Herbechange.

HEURE (-en-Famenne) [D 46] 1497, 1558 Ora.

HINGEON [Na 40] 1497, 1553 Hengnon — 1558 Hengion.

(1) Non *Hammoy* (AHEB, III, p. 180), ni *Hammia* (PAQUAY, *Visites*, p. 35).

(2) Non *Hans supra Lesiam* (PAQUAY, 1497, p. 131).

(3) Non *Hans super Lesiam sive Lissiam* (AHEB, II, p. 452), ni *Hans super Leciam sive Lichiam* (PAQUAY, *Visites*, p. 34).

(4) Non *Hanriez* (PAQUAY, 1497, p. 131).

(5) Non *Haverenez sive Honnez* (AHEB, II, p. 452), ni *Haverenez sive Hannez* (PAQUAY, *Visites*, p. 34) mais *Haverenez* (= *Havrenne*) et *Hannez* (= *Humain*).

Homes(t)eez (?) 1497 Homeseez — 1553 Homezeez (1) — 1558 Homesteez.

HONNAY. Voir *Revogne*.

HOUR [D 85] 1497, 1558 Hourt.

HOUX. Voir *Poilvache*.

HOUYET [D 80] 1497 Huyt — 1558 Huyet.

Hubinne (*Hamois*) [D 27] 1497 Habinez — 1558 Hubins.

Hublefoucaris (?) 1497 Hillesauras — 1558 Hublefoucaris.

HUMAIN [Ma 35] 1497 Humez (2) — 1558 Hannez (3).
Voir *Havrenne*.

ISNES. Voir *Isnes-les-Dames*, *Isnes-Sauvages*.

Isnes-les-Dames (*Isnes*) [Na 45] 1497 Eynerst de Dommerst (4) — 1553 Ennst le Deneerst — 1558 Ynes domestica (II, p. 369), Eynes le Domeyste (II, 371).

Isnes-Sauvages (*Isnes*) [Na 45] 1497 Aynez le Sovaige — 1553 Aynez le Soviage (5) — 1558 Eynes le Savaige (II, p. 370), Ynes Savaige (II, p. 375).

JAMAGNE [Ph 37] 1497 Jamongne — 1558 Jamangnes.

JAMBES [Na 76] 1497 : a) Jambeez (p. 116) ; b) Jameda (p. 116) ; c) *Namurcum s. Symphoriani* (p. 117). — 1553 : a) Jambeez (p. 116) ; b) Jamedia (p. 116, n. 3) ; c) *Namurcum s. Symphoriani* (p. 117). — 1558 : a) Jambes (II, p. 380) ; b) Jamida (II, p. 380) ; c) *Namurci, ecclesia sancti Simphoriani* (II, p. 382).

Jamblinne (*Villers-sur-Lesse*) [D 87] 1497 Jamblinez — 1558 Jamblines.

Jassogne (*Crupet*) [Na 127] 1497, 1558 Jassongne.

(1) Non [*Homeseez*] (PAQUAY, 1497, p. 115).

(2) Non *Hunnez* (*Ibid.*, p. 131).

(3) Voir p. 56, note 5.

(4) Non *Eynest le Dommerst* (*Ibid.*, p. 108).

(5) Non [*Aynez le Sovaige*] (*Ibid.*, p. 112).



- JAVINGUE. Voir *Mousseau, Sevry*.
- JEMELLE [D 91] 1497 Gymeall — 1558 Gymeal.
- JEMEPE (-sur-Sambre) [Na 68] 1497, 1558 Gemeppia supra Sambriam — 1553 Genappia supra Sambriam (1).
- JENEFFE (-en-Condroz) [D 31] 1497 Ayneur — 1558 Ayneff.
- Jennevaux (*Saint-Germain*) [Na 15] 1497 Jussebaus (2) — 1558 Jussevaulz.
- Jusserenne (*Lavaux-Sainte-Anne*) [D 99] 1497 Jusserangue (3) — 1558 Jufferagne sive Juserangne (4).
- KEUMIÉE. Voir *Keumiotte*.
- Keumiotte (*Keumiée*) [Na 66] 1497 Knagnotte — 1553 Knagotte (5) — 1558 Kompnotte (II, p. 372), Trenennois (II, p. 377).
- La Falise (*Rhisnes*) [Na 57] 1497 Ffalisea ; Hufalisia — 1553 Falisca (6) ; Hufalisia — 1558 Ffallisia (II, p. 371) ; Falizia (II, p. 375).
- Lambas (?) 1558 Lambas.
- LANEFFE [Ph 14] 1497 Neffe — 1558 Meffie (7).
- LAVAUX-SAINTE-ANNE. Voir *Jusserenne*.
- LEIGNON [D 42] 1497 Lyngnon — 1558 Lygnon. Voir *Corbion*.
- LE MESNIL [Ph 85] 1497, 1558 Manilio.
- LESSIVE [D 88] 1497 Lychive — 1558 Lychyne sive Lichenne (8).

- (1) Non [*Gemeppia supra Sambriam*] (*Ibid.*, p. 109).
- (2) Non [*Jussebaus*] (*Ibid.*, p. 143).
- (3) Non [*Jusseraingne*] (*Ibid.*, p. 131).
- (4) Non [*Juffetagne sive Jusetangne*] (AHEB, II, p. 452), ni [*Jufferagne sive Jusetangne*] (PAQUAY, *Visites*, p. 34).
- (5) Non [*Knagnotte*] (PAQUAY, 1497, p. 110).
- (6) Non [*Ffalisea*] (*Ibid.*, p. 109).
- (7) Non [*Neffe*] (AHEB, II, p. 388).
- (8) Non [*Lychyne sive Lichive*] (*Ibid.*, II, p. 452), ni [*Lychym sive Lichenne*] (PAQUAY, *Visites*, p. 34).

- LESVE [Na 111] 1497 Levez (pp. 120, 122) — 1553 Lenes (1) (p. 120) — 1558 Leives.
- LEUZE [Na 18] 1497 Leuz — 1558 Leuze. Voir *Roissia*.
- LIERNU [Na 14] 1497 Lirnut — 1558 Lyernut, alias Lierneur.
- LIGNY [Na 41] 1497 Lyngne — 1558 Lygnyz (II, p. 372), Ligni (II, p. 376).
- Liroux (*Achêne*) [D 41] 1497 Lyren (p. 139) — 1558 Lyron (III, pp. 179, 181).
- Liroux (*Sauvenière*) [Na 12] 1558 Liroully.
- LISOGNE [D 39] 1497 Lyssongne — 1558 Lisougne (2) (III, p. 179), Lysongne (III, p. 181). Voir *Awagné*.
- LIVES [Na 79] 1497 Lyvez — 1558 Lyeves.
- Longchampeau (*Eghezée*) [Na 8] 1497 Longchampeall — 1558 Longchampeal.
- LONGCHAMPS [Na 17] 1497, 1558 Longus campus.
- LONZÉE [Na 23] 1497, 1553 Lonseez. Voir *Arton, Zémont*.
- LOUETTE-SAINTE-DENIS [D 121] 1497 Loytre s. Dionisii — 1558 Loetum sancti Dionisii (3).
- LOUETTE-SAINTE-PIERRE [D 119] 1497 Loytre s. Petri — 1558 Loetum sancti Petri.
- Loyer (*Beauraing*) [D 96] 1497, 1558 Loyer.
- LUSTIN [Na 114] 1497 Lustren — 1558 Lusteyen.
- MAILLEN [Na 116] 1497 Mailhen. Voir *Arche, Yvoy*.
- Maiseroule (*Faulx*) [Na 99] 1497, 1558 Macheroul — 1553 Macheioul.
- Maison (*Saint-Gérard*) [Na 125] 1497, 1558 Domibus — 1553 Don (4).
- MAIZERET [Na 81] 1497 Mastreez — 1558 Maseree.
- (1) Non [*Levez*] (PAQUAY, 1497, p. 120).
- (2) Non [*Assougne*] (AHEB, III, p. 179).
- (3) Non [*Loetum sancti Dionysii*] (PAQUAY, *Visites*, p. 34).
- (4) Non [*Domibus*] (PAQUAY, 1497, p. 121).

MARCHOVELETTE [Na 38] 1497 Marche le Schovelette — 1558 Marche le Scovelette.

Marlagne-Saint-Georges (*Namur*) [Na 1] 1497 Malengan s. Georgii — 1553 Malengam s. Georgii — 1558 Morlongere capella sancti Georgii.

MATAGNE-LA-GRANDE [Ph 65] 1497 Mattangne — 1558 Matangne magna.

MATAGNE-LA-PETITE. Voir *Ossogne*.

MAZÉE [Ph 74] 1497 Maseez — 1558 Masee.

MAZY [Na 44] 1558 Masico. Voir *Villers-sur-Orneau ou Falnuée*.

MÉAN [D 34] 1497, 1558 Meyans.

MEHAIGNE [Na 7] 1497 Mohangne — 1558 Mechaingne. Voir *Monceau*.

Membrezée (*Yves-Gomezée*) [Ph 30] 1497 Mainbrecheez (1) 1558 Membrecheez.

MERLEMONT [Ph 50] 1497 Merlemont — 1558 Meerlemont.

MESNIL-ÉGLISE [D 79] 1497 Mantello — 1558 Manilum.

MESNIL-SAINT-BLAISE [D 77] 1497 Maney s. Blasii — 1558 Mains sancti Blasii (2).

METTET [Na 131] 1497 Meting — 1558 Metting.

MOHIVILLE [D 29] 1497 Mohievilhe — 1558 Mohivilhe.

MOIGNELÉE [Na 86] 1497 Melengneez — 1553 Melengnez (3) — 1558 Molengneez.

Monceau (*Mehaigne*) [Na 7] 1497, 1558 Moncheez.

MONT-GAUTHIER [D 74] 1497 Mowathier (4) 1558 Mons Waltheri. Voir *Frandeux*.

Mont-Sainte-Marie (*Mozet*) [Na 98] 1497 Mons juxta Weerd (5) — 1558 Mons juxta Winden.

(1) Non *Mambrecheez* (*Ibid.*, p. 123).

(2) Non *Mains sancti Petri* (*AHEB*, II, p. 451).

(3) Non [*Melengneez*] (*PAQUAY*, 1497, p. 117).

(4) Non *Mons-Wathier* (*Ibid.*, p. 132).

(5) Non *Mons juxta Wierd* (*Ibid.*, p. 139).

Mont-sur-Sombreffe (*Sombreffe*) [Na 31] 1497 Mons supra Sambreff (p. 110), Monasterium supra Sambreff (p. 111) — 1553 Mons supra Sambreeff (1) (p. 110) — 1558 Mons juxta Sombreff (II, p. 373); Sancti Johannis Ewangeliste, sive altare in villa sancti Martini (II, p. 375).

MORIALMÉ [Ph 15] 1497 Mortalmez — 1558 Morealmeit. Voir *Fraire-la-Petite*.

Mossiat (*Bioul*) [D 2] 1497 Montodige — 1553 Montade — 1558 Monterdaghe.

Mousseau (*Beauraing et Javingue*) [D 96 et D 95] 1497 Maney — 1558 Mayen.

MOUSTIER (-sur-Sambre) [Na 69] 1497, 1558 Monasterium supra Sambriam — 1553 Mons supra Sambriam (2).

MOZET [Na 98] 1497 Mosen — 1558 Mozet. Voir *Mont-Sainte-Marie*.

NAMÊCHE [Na 63] 1497, 1558 Nameche.

NAMUR [Na 1] *Saint-Denis* 1497, 1553 Namurcum ecclesia s. Dyonisii — 1558 Namurcum, ecclesia Dionisii extra Namurcum. — *Saint-Jacques* [Namurcum] ecclesia s. Jacobi. — *Saint-Jean-Baptiste* 1497, 1553 Namurcum s. Johannis in Foro — 1558 Namurcum, ecclesia Johannis Baptiste in foro. — *Saint-Jean l'Évangéliste* 1558 Namurcum, ecclesia Johannis Ewangeliste. — *Saint-Loup* Namurcum ecclesia s. Lupi. — Voir *Herbatte, Marlagne-Saint-Georges, Salzennes*.

NATOYE [D 13] 1497 Nattoye — 1558 Nattoy. Voir *Skeuve, Wagnée*.

Naweys (?) 1497 Maelheys — 1553 Malheys (3) — 1558 Naweys.

(1) Non [*Mons supra Sambreff*] (*Ibid.*, p. 110).

(2) Non [*Monasterium supra Sambriam*] (*Ibid.*, p. 111).

(3) Non [*Maelheys*] (*Ibid.*, p. 115).

Neffe (*Bioul*) [D 2] 1497 Mest — 1553 Mef — 1558 Neff alias Nieff (1).

NETTINNE [D 45] 1497 Mettinez (2) — 1558 Nettinne.

NEUVILLE (-le-Chaudron) [Ph 47] 1497 Movilhe (3) — 1558 Novilhe.

Névocour (*Cortil-Wodon*) [Na 19] 1497 Nivecourt — 1558 Nyvoucourt.

Névremont (*Fosse*) [Na 109] 1497, 1553 Hozemont — 1558 Ewremont.

NISMES [Ph 71] 1497 Mymez — 1558 Nymes.

NIVERLÉE [Ph 67] 1497 Neverleez — 1558 Neiterclies sive Nyverler.

NOVILLE-LES-BOIS [Na 28] 1497 Novilia francorum hominum — 1558 Novilia francorum hominum (III, pp. 183, 185), Novilia (III, p. 185). Voir *Dompierre*.

OHAY [Na 101] 1497, 1558 Ohay.

OIGNIES [Ph 84] 1497 Ongnez — 1558 Oyegmies.

OIZY [D 130] 1497 Ory — 1558 Ozy.

OLLOY [Ph 80] 1497, 1558 — Oloys.

OMEZÉE [Ph 43] 1497, 1558 Omezeez.

ONHAYE [D 50] 1497 Onhay — 1558 Onhan sive Onhay.

ONNOZ [Na 53] 1497, 1558 Onon — 1553 Omon (4).

ORET [Ph 10] 1497 Oreche — 1558 Oret.

Ossogne (*Havelange*) [D 16] 1497 Ossongne — 1558 Ossongne (III, pp. 190, 181).

Ossogne (*Matagne-la-Petite*) [Ph 66] 1497, 1558 Ossongne.

Otreppe (*Bierwart*) [Na 30] 1497, 1553 Otreppe — 1558 Otrepe.

(1) Non *Meff* (AHEB, II, p. 385).

(2) Non *Nettinez* (PAQUAY, 1497, p. 132).

(3) Non *Novilhe* (*Ibid.*, p. 123).

(4) Non [*Onon*] (*Ibid.*, p. 112).

PERWEZ (-lez-Andenne) [Na 103] 1497 Perweys — 1558 Perweyes.

PESCHE [Ph 77] 1497 Piex — 1558 Peix sive Perche.

PETIGNY [Ph 79] 1497 Detengne — 1558 Detingnee.

Petit-Leez (*Grand-Leez*) [Na 13] 1497, 1553 Leez parvum, Leez parva — 1558 Lees parva.

Petit-Manil (*Sauvenière*) [Na 12] 1497 Maney juxta Sevenet — 1558 Maneriis.

Petit-Sart (*Sart-Eustache*) [Na 122] 1497 sanctorum Petri et Pauli a la chache — 1558 sanctorum Petri et Pauli in parvo Sarto Alshare.

PHILIPPEVILLE. Voir *Echerennes*.

Poilvache (*Houx*) [D 22] 1497 Porlebieche (1) — 1558 Poilvache.

PONDRÔME [D 108] 1497 Panderen — 1558 Pondrem. Voir *Doreux*, *Eclaye*.

PONTILLAS [Na 29] 1497, 1558 Pontilhace — 1553 Pontilhaez (2).

PORCHERESSE (-en-Condroz). Voir *Genneville*.

PROFONDEVILLE [Na 113] 1497 Profundavilla — 1558 Profonde ville.

PRY [Ph 12] 1558 Prirum.

PURNODE [D 9] 1497, 1558 Prenodes.

Ramezée (*Barvaux-Condroz*) [D 32] 1497, 1558 Rensinez.

Résimont (*Evelette*) [Na 121] 1497 Resimont — 1558 Resemont.

RESTEIGNE. Voir *Teuvin*.

Revogne (*Honnay*) [D 109] 1497, 1558 Revongne.

RHISNES [Na 57] 1497, 1553 Rynez — 1558 Rinnis (II, p. 372), Rynes (II, p. 375). Voir *Artey*, *La Falise*.

(1) Non *Poilevieche* (*Ibid.*, p. 123).

(2) Non [*Pontilhace*] (*Ibid.*, p. 106).

ROCHEFORT [D 90] 1497, 1558 Rochefort. Voir *Saint-Remy*.

ROGNÉE [Ph 11] 1497 Rosengnez — 1558 Rochengniez sive Rosengnez.

Roissia (*Leuze*) [Na 18] 1497 Rwenchaus — 1558 Ruveceal.

ROLY [Ph 54] 1497 Roliez — 1558 Roliers.

ROMERÉE [Ph 60] 1497 Rommerheez — 1558 Romeree.

ROSÉE [Ph 32] 1497 Rosiez — 1558 Rosee (II, pp. 387, 388). Voir *Fécheroule*.

Rouillon (*Annevoie-Rouillon*) [D 3] 1497, 1558 Roilhon.

SAINT-AUBIN [Ph 23] 1497, 1553 Albinez prope Florinez — 1558 Abbani prope Florinne (1) (II, p. 385), sancti Albani prope Florenne (II, p. 390).

SAINT-DENIS [Na 35] 1497, 1553 sancti Dyonisii — 1558 sancti Dionisii.

SAINT-GÉRARD [Na 125] Bronium (2). Voir *Chapelle ronde, Maison, Saint-Laurent*.

SAINT-GERMAIN [Na 15] 1497, 1558 sancti Germani in terra Namurcensi. Voir *Jennevaux*.

Saint-Laurent (*Saint-Gérard*) [Na 125] 1497, 1558 sancti Laurentii, capella prope Bronium (3).

SAINT-MARC [Na 158] 1497, 1553 : a) S. Medardi (pp. 109, 112) ; b) Sancti Mauri (p. 112) — 1558 : a) Medardi in s. Marcho (II, p. 371) ; b) Sancti Medardi (II, p. 375) ; c) Sancti Mauri (II, p. 375).

SAINT-MARTIN [Na 52] 1497, 1558 Balaistre s. Martini — 1553 Balastre s. Martini (4). Voir *Villeret*.

(1) Non *Albani prope Florinne* (AHEB, II, p. 385).

(2) Non *Bromium* (PAQUAY, 1497, p. 121), ni *Bronne* (AHEB, II, p. 386).

(3) Non *Sancti Laurentii, capella prope Bromum* (PAQUAY, 1497, p. 123).

(4) Non [*Balaistre s. Martini*] (*Ibid.*, p. 107).

Saint-Médard (*Dinant*) [D 1] 1497 Dyonantum. Ecclesia s. Medardi — 1553 Dyonantum s. Medardi ecclesia (1) — 1558 Dyonanti, ecclesia sancti Medardi.

Saint-Remy (*Rochefort*) [D 90] 1497, 1558 Sancti Remigii.

SAINT-SERVAIS. Voir *Astimoulin*.

Salzennes (*Namur*) [Na 1] 1558 Salzines.

SAMART [Ph 48] 1497 Sancti Medardi supra Sambriam — 1558 Sancti Medardi juxta Salturiam.

SART-BERNARD [Na 115] 1497 Sartum s. Leonardi — 1558 Sartum, ecclesia Bernardi.

SART-EN-FAGNE [Ph 56] 1497 Sartum s. Marie en Fangne — 1558 Sartum beate Marie en Fangis.

SART-EUSTACHE [Na 122] 1497 Sartum al Stache — 1558 Sartum ad Statuam. Voir *Petit-Sart*.

SAUTOUR [Ph 49] 1497 Satour — 1558 Satuor alias Salturia.

SAUVENIÈRE [Na 12] 1497, 1553 Salverinez — 1558 Salvenieres. Voir *Liroux, Petit-Manil, Zémont*.

SCHALTIN [D 14] 1497 Schalchinez (2) — 1558 Schalteynes alias Schalthyns.

SCLAYN [Na 65] 1497, 1553 Sleyens — 1558 Sclainis.

SCY [D 44] 1497, 1558 Syes.

Senenne (*Anhée*) [D 21] 1497 Sennimez — 1558 Semeyne.

SENZEILLE [Ph 46] 1497 Senselheez — 1558 Seseelhe.

SERINCHAMPS [D 58] 1497 Serencampo — 1558 Serini Campi.

Sevry (*Javingue*) [D 95] 1497 Siveri — 1558 Severye.

SILENRIEUX [Ph 28] 1497 Silenrive — 1558 Silenriwe alias Salentirivo (3).

Skeuve (*Natoye*) [D 13] 1558 Scovis (4) (III, pp. 179, 180, 182).

(1) Non [*Dyonantum. Ecclesia s. Medardi*] (*Ibid.*, p. 121).

(2) Non *Schalchinez* (*Ibid.*, p. 140).

(3) Non *Salentirivo* (AHEB, II, p. 393).

(4) Non *Scobis* (*Ibid.*, III, pp. 179, 182).

SOMBREFFE [Na 31] Sombreff. Voir *Ardenelle, Mont-sur-Sombreffe*.

SOMME-LEUZE [D 47] 1497 Somme — 1558 Somme la Temple.

SOMMIÈRE [D 37] 1497 Sommyers — 1558 Sommiers.

SOMZÉE [Ph 7] 1497 Sommezees — 1558 Somesee (II, p. 389), Somxhet (II, p. 389).

SORÉE [Na 120] 1497 Soreez — 1558 Soree (1).

SORINNE [D 53] 1558 Sorenne (2).

SOULME [Ph 52] 1497 Sulmis — 1558 Sulmes.

SOUMOY [Ph 38] 1497 Sommangne — 1558 Soumaingne.

SOYE [Na 71] 1497, 1553 Soy — 1558 Soyès.

SPONTIN [D 12] 1497 Spontaynez — 1558 Spontins.

SPY [Na 54] 1558 Spyes. Voir *Vaux*.

STAVE [Ph 16] 1497 Stabulis — 1558 Stabulis alias Stawe.

SURICE [Ph 51] 1497, 1558 Suriche.

TAMINES [Na 87] 1497 Taminez (3) — 1553 Tammez (4) — 1558 Tammines (5).

TARCIENNE [Ph 2] 1497 Thorsunez — 1558 Tarsins.

TAVIERS [Na 2] 1497, 1558 Tavièrs. Voir *Franquenée*.

TEMPLoux [Na 55] 1497, 1553 Templouz — 1558 Temploux.

Teuvin (*Resteigne*) [D 103] 1497 Chowyn (6) — 1558 Tevin.

THON [Na 82] 1497 Tair — 1558 Ton sive Taer.

THY-LE-BAUDUIN [Ph 8] 1497 Thorobaldi — 1558 Therobaldi.

(1) Non *Soreu* (PAQUAY, *Visites*, p. 35).

(2) Non *Sirena* (*Ibid.*, p. 35).

(3) Non *Tam(i)nez* (PAQUAY, 1497, p. 113).

(4) Non [*Tam(i)nez*] (*Ibid.*, p. 113).

(5) Non *Tammines* (AHEB, II, p. 376).

(6) Non *Thewyn* (PAQUAY, 1497, p. 132).

THY-LE-CHÂTEAU [Ph 5] 1497 Thiro castrî — 1558 Thirocastrî.

THYNES [D 40] 1497, 1558 Thenis.

TILLIER [Na 27] 1558 Tylhiers.

Tongrenelle (*Tongrinne*) [Na 42] Sancti Remigii (II, p. 376), Capella Remigii in Tongrille (II, p. 376).

TONGRINNE [Na 42] 1497 Tongerinez — 1553 Tongermez (1) — 1558 Tongrines. Voir *Tongrenelle*.

TREIGNES [Ph 73] 1497 Trengne — 1558 Trugne sive Trongnee.

Trenengnois. Voir *Keumiotte*.

UPIGNY [Na 16] 1497 Uppengny — 1558 Uppengney.

Vaux (*Spy*) [Na 54] Vadis.

VEDRIN. Voir *Frizet*.

VELAINE (-sur-Sambre) [Na 67] 1497, 1553 Welinez — 1558 Velines.

VENCIMONT [D 112] 1497 Wuchymont (2) — 1558 Wynehummont.

VERLÉE. Voir *Buzin, Chantraine*.

VEZIN [Na 64] 1497 Vierme — 1553 Vurner — 1558 Viezin. Voir *Ville-en-Waret*.

VIERVES [Ph 81] 1497 Vervez — 1558 Viervez.

Ville-en-Waret (*Veizin*) [Na 64] 1497 Wareche le Vilhe.

Villeret (*Saint-Martin*) [Na 52] 1497, 1553 Vitreche — 1558 Vilre (II, p. 369), Villereche juxta Onon (II, p. 376).

VILLERS-DEUX-EGLISES [Ph 39] 1497, 1558 Villari ad duas ecclesias.

VILLERS-EN-FAGNE [Ph 55] 1558 Ville Fagne.

VILLERS-LE-GAMBON [Ph 41] 1497 Villari le Gombo — 1558 Villari de Gomblo.

(1) Non [*Tongerinez*] (*Ibid.*, p. 113).

(2) Non *Winchymont* (*Ibid.*, p. 130).

VILLERS-LEZ-HEEST [Na 36] 1497 Villari lez Hosteers — 1553 Villary les Hostiers (1) — 1558 Villari le Hesteez.

VILLERS-SUR-LESSE [D 87] 1497 Villari supra Letiam (2) — 1558 Villari supra Lechiam. Voir *Jamblinne*.

Villers-sur-Orneau ou Falnuée (*Mazy*) [Na 44] 1497 :
a) Villari supra Masicam ; b) Villari supra Onon. — 1553 :
a) Villary supra Mazitam (3) ; b) Villary supra Oten (4). —
1558 : a) Villari supra Masicum (II, p. 377) ; b) Villier (5)
sur Omon (II, p. 377).

VITRIVAL [Na 124] 1497, 1558 Veteri Valle — 1553 Veteri Ville (6).

VODELÉE [Ph 58] 1497 Wodelheez — 1558 Vodelheez.

Voisin (*Auwclais*) [Na 88] 1497 Bysyn — 1553 Visyn —
1558 Vicino (II, p. 377), Wysen (II, p. 385).

VONÊCHE [D 107] 1497 Woneche — 1558 Wonexhe.

Wagnée (*Natoye*) [D 13] 1497 Wayngnez — 1558 Wagniez.

WAILLET [D 61] 1497 Walheze — 1558 Wailhet.

WALCOURT [Ph 21] 1497, 1558 Walcourt.

WANCENNES [D 106] 1497 Wanchinez de Beaken —
1558 Wansin (7) (II, p. 450), Wanthinez (8).

WANLIN [D 86] 1497 Waulinez — 1558 Walines.

WARET-LA-CHAUSSÉE [Na 26] 1497 Wareche le Chachie —
1558 Wareff le Chauchie.

WARISOULX [Na 37] 1497 : a) Wassoull (p. 109) ; b) Wari-
soul (p. 113). — 1553 : a) Wasout (p. 109) ; b) Wansel

(1) Non [*Villari lez Hosteers*] (*Ibid.*, p. 114).

(2) Non [*Villari supra Lesiam*] (*Ibid.*, p. 132).

(3) Non [*Villari supra Masicam*] (*Ibid.*, p. 114).

(4) Non [*Villari supra Onon*] (*Ibid.*, p. 114).

(5) Non [*Villers sur Omon*] (AHEB, II, p. 377).

(6) Non [*Veteri Valle*] (PAQUAY, 1497, p. 115).

(7) Non [*Warsin*] (AHEB, II, p. 450).

(8) Non [*Wanchinez de Bealren*] (*Ibid.*, II, p. 451), ni [*Wanthines de Bealren*] (PAQUAY, *Visites*, p. 34).

(p. 113) (1). — 1558 : a) Warissoux (II, p. 371) ; b) Wari-
soule (II, p. 377).

WAULSORT [D 67] 1497 Wathoer (p. 124) — 1558 Wa-
choir (II, p. 390).

WAVREILLE [D 102] 1497 Waveriall, Waverelhe — 1558
Wauverheile (2).

WEILLEN. Voir *Flun*.

Wespin (*Bouvignes et Dinant*) [D 38 et D 1] 1497, 1553
Capella s. Petri in Pratis — 1558 Capella Petri in pratis
Echeren.

Wez (*Wierde*) [Na 97] 1497 Wayn — 1558 Wayen.

WIERDE [Na 97] 1497 Werdez — 1558 Weerde. Voir
Andoy, Wez.

WILLERZIE [D 114] 1497 Wilhersiez — 1558 Wilhersie.

WINENNE [D 94] 1497 Vininez — 1558 Uninnes.

Yves (*Yves-Gomezée*) [Ph 30] 1497 Yvia — 1558 Ivia
(II, p. 388), Yvia (II, p. 388).

YVES-GOMEZÉE. Voir *Gomezée, Membrezée, Yves*.

Yvoy (*Maillen*) [Na 116] 1558 Ywangne.

Zémont (*Lonzée et Sauvenière*) [Na 23 et Na 12] 1497
Altare s. Marie monasterii Gemblacensis — 1558 Altare
Marie in monte Gemblacensi.

(1) Non [*Warisoul*] (PAQUAY, 1497, p. 113).

(2) Non [*Wauverheile*] (AHEB, II, p. 454), ni [*Waverheile*] (PAQUAY, *Visites*, p. 34).